Le mot rif désigne une chaîne de montagne qui se situe au Maroc donc se n'est pas une lang

Voici la définition du mot Rif selon Wikipédia:

Le Rif est la région nord montagneuse du Maroc. C'est une chaîne de montagnes imposante qu

Le rif est une région de 2 500 000 habitants[réf. nécessaire], parmi les plus grandes vill

*********LES PRENOMS INTERROGATIFS EN RIFAIN**********

En rifain, une question commence par un pronom interrogatif désigné le plus souvent par la

---LES PRONOMS NOMINAUX----

La particule « Ma »
Les pronoms « Ma » / « Mi » signifient : qui/quoi/que.
Exemples :
Ma-c yughin ? Que te prend t-il ? War ufigh mi-n atcegh : je ne trouvais pas de quoi mange
Remarque : dans ces exemples, le « ma » est suivi par un verbe.

La particule « Man »
Le deuxième pronom interrogatif nominal est : « man » (masculin) et « mant » (féminin). Il
Exemples :
Man abrid ? Quel chemin ? Mant tarbat ? Quelle jeune fille ?

----LES PRONOMS INTERROGATIFS ADVERBIAUX-----

Les pronoms adverbiaux caractérisent une action ou un événement. On en dénombre quatre typ
- adverbe de temps : Malmi/Mermi
- adverbe de lieu : Mani
- adverbe de quantité : Mec7er
- adverbe de manière : Mamek/Mamec ou encore « Matta » chez les Ayt Waryaghel mais aussi «

Remarque : « Matta » n a pas besoin d un verbe

D autres pronoms interrogatifs peuvent être obtenus par juxtaposition de la particule « Ma

- Sur quoi / pourquoi : min xef ; mayen xef ; mi x ; ma xef, ma x
- Pourquoi : mayelmi (Izn) ; mayemmi (autres)
- Dans quoi : mayendeg (Izn) ; Min di (Tz) ; Mideg (W, Am,Bq) ; midi (Izn)
- Avec quoi : mayenzi (Izn) ; Minzi (Tz) ; Mizeg (W, Bq, Am) : mizi (Izn)
- Avec qui / en compagnie de qui : mi ked ; wi ked
- Pourquoi : magher (Izn) ; maghar (W, Bq, Am) ; Magha (Tz)
NB : Izn : Iznassen ; Tz : Touzine ; W : waryaghel ; Bq : Buquyen ; Am :

COMMENTAIRES
Les différents pronoms pour signifier « pourquoi »
- "mayemmi" et "maghar" sont interchangeables. Cependant, il demeure une petite nuance : s

Exemples :
=> Avec « maghar » Maghar teggid am u ? = > Pourquoi es-tu comme ça ? War tesrigh ! Maghar

=> Avec « mayemmi » Mayemmi teggid am u ? = > Pourquoi as-tu fais comme ça ? mayemmi tuyur

- "minzi"/"mayenzi" (de quoi/par quoi) : il interroge sur la cause d une action. Il peut ê

Exemples :
=> forme interrogative Minzi yarwer ? => pourquoi s enfuit il ? (qu est-ce qui le fait fui

Remarque : On pourrait remplacer « Min zi » par « wi zi : Min zi yarwer => wi zi yarwer

=> forme affirmative I minzi ! => C est pour ça !
Remarque : sous sa forme affirmative, « minzi » peut être remplacé par un synonyme, « Me
Les particules qui accompagnent les pronoms interrogatifs
- d : elle a la fonction d interroger sur la direction d une action.
Exemples :
Manis d-tekkidh ? Manis i-d-y-usa ? Manis i-d-sghin ? Mermi d-ghar thasem ? Mermi d-ghar t

**********Transcription de tamazight en caractères latins:**********

1-Tamazight est considérée parmi les langues «phonétiques ». De ce fait, obligation faite
2- La lettre O n'existe pas dans le système d'écriture En Tamazight.

a/A normal
b/B normal
c/C ch comme dans Acku (parce que)
d/D normal
d'/D' d emphatique (azurar)
e/E ne se lit pas mais sert dans l'ecriture
f/F normal
g/G se lit toujours G comme dans Aga (seau)
h/H se lit toujours comme dans Hmad (Ahmed prénom masculin)
h'/H' se lit toujours comme dans H'eddu (prenom masculin)
i/I normal
j/J normal
k/K normal
l/L normal
m/M normal
n/N normal
p/P pour les mots étrangers comme Pulunya (Pologne)
q/Q se lit toujours comme dans Qqim (rester)
?/G r comme dans Ta?uri (Lecture-Etude),
r/R se lit toujours comme dans Tayri (amour)
r'/R' r emphatique comme dans Berr'a (dehors)
s/S se lit toujours S
s'/S' s emphatique comme dans Us'kay (lévrier)
t/T normal
t'/ T' t emphatique comme dans Taghat' (chèvre)
u/U ou comme dans Afus (main)
v/V pour des mots étrangers comme Vladimir
w/W se lit toujours W comme dans Awar (parole)
x/X kh comme dans Waxxa (d'accord)
y/Y se lit toujours Y comme dans Tamellalt (Oeuf)
z/Z normal
z'/Z' z emphatique comme dans Tayaz'it (Poule)
e/ S aa comme dans Seli (Ali : prenom masculin)

le nom masculin singulier

En tamazight, les noms masculins singuliers commencent généralement par l article défini A

1- Noms qui commencent par A
- Aryaz : l homme
- Afus : la main
- Adrar : la montagne
- Aghrum : le pain

Il est à signaler qu en tamazight du Rif , l article A est supprimé à certains noms : exem

2- Noms qui commencent par U

- Ul (ur) : le c ur
- Uday : le juif
- Uzzal : le fer
- Urgh : l or
- Uccen : le chacal

3- Noms qui commencent par I
- Izi : la mouche
- Itri : l étoile
- Ifis : l hyène
- Izli (izri) : la chanson

3- Noms empruntés
3-1 Noms empruntés amazighisés exemple : afellah (afedjah) : le paysan
3-2 Noms empruntés non amazighisés exemple lkass : le verre

nom masculin pluriel

1-Le pluriel commence généralement par I pour noms masculins singuliers qui commencent par

1-1 Singulier commençant par A
-Amazigh : imazighen
-Azellif (la tête) : izellifen
-Aryaz (l homme): iryazen
- Ar umi (le roumi) : ir umiyen

Les exceptions à cette règle sont très rares exemple : Ass (jour) : ussan

1-2 Singulier commençant par I
-Izi (mouche) : izan
-Ilef : ilfan
-Izli , izri (chanson) : izran

2-Le pluriel commence toujours par U pour les noms masculins singuliers qui commencent par
-Uccen (chacal) : uccanen
-Ul , Ur (c ur) : Ulawen , urawen
-Udem (face) : udmawen

Remarque : comme en langue française et contrairement à l arabe , tamazight n a pas de pl

3-Pluriels exceptionnels

3-1 : Pluriel sans relation grammaticale avec son singulier :
Exemple : Mimun n Said ou bien Mimun u Said devient au pluriel Mimun ait Said

3-2 : Pluriels sans singulier
Exemples : Aman (l eau) , idammen (le sang) , midden , iwedan (les gens)

/Nom défini et nom indéfini/

I-le nom défini
1-1 le nom défini (masculin singulier)
exemple : awtul (le lièvre)

1-2 le nom défini (masculin pluriel)
exemple :imett'awen (les larmes)

1-3 le nom défini (féminin singulier)
exemple : tafunast (la vache)

1-4 le nom défini (féminin pluriel)
exemple : tiledjigin (les fleurs)

II-Le nom indéfini
En langue amazighe le nom défini ne se distingue du nom indéfini que par l'ajout à ce deux

Les adjectifs cardinaux :
-yan, yiwen, ij, idj : un
-yat, yiwet, ict : une
-kra , ca , ka, itse, itsent, : quelques , certains et certaines

1-1 le nom indéfini (masculin singulier)
exemple : yiwen (ijjen) uryaz : un homme

1-2 le nom indéfini (masculin pluriel)
kra,cra, ca,ka, its , itsen,ids : quelques et certains
exemple1 : itsen ifassen : quleques mains
exemple2 : ka n' medden : certains gens

1-3 le nom indéfini (féminin singulier)
-yat, yiwet , ict : une
exemple : yiwet tmet't'ut : une femme

1-4 le nom indéfini (féminin pluriel)
-ka , ca , kra , itsent : certaines , quelques
exemple1 : kra n' tyazid'ine : quelques poules
exemple2 : itsent txamin : certaines tentes
L interrogation en tamazight du Rif

I-Particules
1-Manwen*? qui , qui d entre vous , qui d entre eux*?
2-Wi*?*:qui*?
3-Min*?: quoi*?
4-Mamec*?*: comment*?
5-Maghar*, maymi*?: pourquoi*?
6-Mani*?: ou*?
7-Mech al*?*: combien*?
8-Ma*: est ce que*?
9-Mmermi ,melmi*?*: quand*?

II- interrogation directe
On utilise une particule d interrogation, ou on se limite par l intonation
Exemples*:
teswid*? : as tu bu ?
ma teswid*?*: est ce que tu as bu ?
cek teswid*?*: toi, as tu bu ?
tswid cek*?*: as-tu bu toi ?
ma d win*?*: est ce celui là ?
d win*?*: c est celui là ?

III- interrogation indirecte

Dans ce cas l interrogation est liée à son objet

Exemples*:
-wi iswin atay nnegh*?*: qui a bu notre thé ?
-wi tez rid*: qui as-tu vu*?
-manwen tez rid*?*: qui d entre eux as- tu vu*?
-mamec tegnfid*?*: comment es-tu guéri*?
-maymi ur d yudif*?: pourquoi il n est pas entré*?

-maghar tha wahdas*?*: pourquoi celle-ci seule*?
-mani teghrid*?*: ou as-tu étudié*?
-mech al n wussan*?*: combien de jours*?
-min asen tesghid*?*: qu est ce que tu leur a acheté*?
-mermi teffegh nettat*?*: quand est elle sortie*?

*****PRONOM PERSONNELLE*****
Le pronom personnel a pour rôle essentiel de remplacer le nom (Cet homme construit une mai

1er personne singulier :
- forme conjointe :
sujet : masculin = Nec (Chez les Temsameni, Iqra3iyen, etc...) Negh (Chez les Ouriaghel)
sujet: féminin = Neem
- forme disjointe :
toutes fonctions : masculin ou féminin = ino.
2e personne singulier :
- forme conjointe :
sujet : masculin = Cek
sujet féminin = Cem.
- forme disjointe : Nec, Negh ou Neem ex: Titawin neem tasub3anin = Tes yeux sont d'une sp
3e personne singulier :
- forme conjointe :
sujet : masculin = Netta,
sujet: féminin = Nettat
objet indirect : masculin = Wonni
objet indirect: féminin = wannitat
1er personne du pluriel :
- masculin ou féminin, conjoint ou disjoint, toutes fonctions = Neccin (Temsameni, Iqra3iy
2e personne du pluriel :
- masculin ou féminin, conjoint ou disjoint, toutes fonctions = Kenniw (Temsameni, Iqra3iy
3e personne du pluriel
- forme conjointe :
sujet : masculin = Nettnin
sujet : féminin = Nettnint

******Schéma général de la conjugaison en Tmazight au présent.*********

Personnes: ==> Verbe Avoir (Ghas) conjugué au présent:
Nec ==> Ghali
Cek ==> Ghak
Cem ==> Ghame
Netta ==> Ghas
Nettat ==> Ghas
Necin ==> Ghan
Kenniw ==> Ghanwum
Nettnin ==> Ghassen
Nettnint ==> Ghassent

*********Personnes: ==> Verbe Partir (Ouja) conjugué au présent:**********
Nec ==> Oujagh
Cek ==> Toujad
Cem ==> Toujat
Netta ==> Iouja
Nettat ==> Touja
Necin ==> Noujan
Kenniw ==> Toujam
Nettnin ==> Oujanen
Nettnint ==> Oujanent
*********pour le verbe Re'za (regarder)**********
NEC : Re'zagh

cek : tRe'zad
cem : tRe'zat
netta : lRe'za
nettat : tRe'za
necin : nRe'za
kenniw : tRe'zam
nettenin : Re'zan
nettenint : Re'zant
**********pour le verbe manger*********
je mange :tattgh
tu mange : tattdh
il mange : itat
elle mange : ttat
nous mangeons : ntatt
vous manger (masculin) :ttattm
vous manger (feminin) : ttattnt
ils mangent :tattn
elles mangent :tattnt
*******pour le verbe faire*********
je fais : tagg-gh
tu fais : tagg-dh
il fait : itag
elle fait : ttag
nous faisons : ntag
vous faites (masculin): ttagg-m
vous fates (feminin) : ttagg-nt
ils font : tagg-n
elles font tagg-nt
---

1)prend soin de toi :
pour un garçon tu dis : tHilla di ikhf nech
pour une fille tu dis :tHilla di ikhf nem
2)tu me manque beaucoup
pour un garçon tu dis ; twah-chagh chak attas
pour une fille tu dis ; twah -chagh-cham attas
3)je te remercie pour tout ce que tu fais pour moi
pour un garçon tu dis :tchakkaRagh chak attas immaRa mindayi taggéd
pour une fille tu dis :tchakkaRagh -cham attas immaRa mindayi taggéd

--regles de prononciation:--
1) R : r roulé , comme en anglais (ex. right,read,green...)
2) H :comme h en anglais (ex . him, how are you)
3) :gh comme r en français (ex. rapel,remarque, ...)
5) :th = c'est comme le "th" dans "thing" en anglais
6) : dh = c'est comme le "th" dans "the" en anglais
7) :kh comme khaled,....
8) quand tu vois deux consonnes comme"mm" il faut appuyer sur la consonne. (ex.yammam, ta

FRANCAIS ------ RIFAIN
moi ----------nech
toi ----------chek
toi ----------chem (pour les femmes)
lui ----------netta
elle ----------nettath
nous----------nechchine (ou nechni)
vous----------kanniw
vous----------kannint (pour les femmes)
eux ----------nithni (ou niHni)
elles----------nithanti (ou niHanti)

1. Verre de café ===> Rkas n Rkahwa
2. Le four est réchauffé ===> afaran yahma
3. Le thé est froid ===> atay yasmad
l'eau ....aman
pain.................aghRoum
verre ,coupe:.......Rkass
le thé.................atay
un verre de thé.........Rkas n atay
café:.................RkaHwa
la table :..........ttabRa
la cuisine:.........cozina
le four.............afaRan
chaud,rechaufé:.yahma
froide:.............yasmad
le pain est chaut :.aghRoum yahma
s'il te plait : maRa thakh-sadh (pour le garçon ou pour la fille)
s'il vous plait : maRa thakh-sam (pour les garçons
----------------: maRa thakh-sante pour les filles
au revoir : beslam,layHannik
comment va tu? : mamach thadjidh
commnet allez vous? - pour les garçons : mamach thadj-am
------------------------- pour les filles : mamach thadj-ante
une pomme : thataffaht
du surcre : ssoukkaR
du miel : thammante
des tomates: tomatiche
je peux t'aider ? : mazammagh acham (3)awnagh (pour la fille)
..... : mazammagh achak (3)awnagh (pour le garçon)

ou est ......? : mani yadja ?: pour le singulier masculin (ou il est?)
.....:mani thadja?: pour le singulier feminin (ou elle est ?)
.....:mani djant ?: pour le pluriel feminin (ou ils sont?)
.....:mani djan ? : pour le pluriel masculin (ou elles sont?)
je suis contente pour toi: nech fa-hagh ach (pour le garçon)
.....: nech fa-hagh am (pour la fille)
toutes mes felicitation: mabRouk ,bsahtak,
que dieu vous protège: akanniw yaj aRabbi (pour les garçons)
.....akanninte yaj aRabbi (pour les filles)
/Exemple de phrase en rifain:/
Cem i ghrali di douni amas acmetourgh terkhsergh cem a ur ino a Rebbie a di sen .
Tu es la femme de ma vie jamais je t'oublierai je t'aime mon coeur Dieu en est témoin.
ara-hed : viens
ara-himd : venez
awid : donne /ramene
min tazzouth : qu'es ce que tu veux? ; min tazzoum : qu'es ce que vous voulez?
ara-h : va ; ara-him : allez - y
yazite : poulet
issrmane : poisson
min dennth : qu'es ce qu tu as dis?

****Pour le verbe venir:**** Tu peux également ajouter ces synonymes-ci ===> 1ps: adud ===
Malheureusement ce synonyme n'est plus trop connu chez nous je pense que je suis un des se
ex: adud ur ino ===> Vient mon coeur
****Pour le verbe donner:**** On utilise souvent le verbe ouchayi que awid c'est plus poli
ex: Ouchayi fus neem ===> Donne moi ta main (tiens ça rime bien en plus). :mrgreen:
ex: Ouchighas ur ino ===> Je lui ai donné mon coeur
Sur les 2 exemples que je viens de te citer remplace ouchayi part awid ça donnera ceci:
ex: Awid fus neem ===> Ramène-moi ta main je trouve cela pas du tout romantique... 100% Qu
ex: Awighghas ur ino ===> Je lui ai ramené mon coeur (Sa pourrait fonctionner mais le verb
****Pour le verbe ramener:**** Beaucoup de rifain(e)s l'utilisent pour des conversations f

ex: Awid lapis = Ramène moi le bic
ex: Awid taoraqt = Ramène moi une feuille
ex: Awid tomobin = Donne moi la voiture
N.B. est-ce que tu arrives à faire la différence? Tu peux également utiliser le verbe Ouch
ex: Ouchayi lapis
ex: Ouchayi taoraqt
ex: Ouchayi tomobin
Pour conclure: Ces 2 synonymes sont employés dans la vie de tous les jours, personnellemen
---
Pour le mot qu'est-ce que tu dis: Il existe un autre synonyme typiquement Tmazight.
Min d qarayi = Que me dis-tu
ex: Min d qarayi ya ur ino cem i ghali di dounia ===> Que me dis-tu mon coeur il n' y a qu